UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

CONSEJO DE ESTUDIOS DE POSTGRADO

FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN

MAESTRÍA ENSEÑANZA APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS

EXTRANJERAS INGLÉS INSTRUMENTAL

(Inglés – Lectura)

1. Descripción del Curso

El presente programa de inglés-lectura ha sido diseñado para estudiantes de postgrado de la Universidad de Los Andes. El objetivo principal de este curso es lograr que los participantes aprendan a aplicar, fortalecer y profundizar sus estrategias cognoscitivas de lectura (muestreo, predicción, confirmación, descarte y finalización) y las claves lingüísticas (grafo-fónicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas) cuando abordan texto auténticos escritos en una lengua extranjera relacionados con sus áreas de investigación. El objetivo principal de éste programa se alcanzará a través del uso de técnicas pedagógicas específicas basadas en las teorías de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras con fines académicos.

2. Justificación

El diseño de este programa está fundamentado en la teoría psico-socio-lingüística que concibe la lectura como un proceso activo en el que existe una constante transacción entre el texto y el lector dentro de un contexto determinado, que permite la construcción del significado por parte del lector.

3. Descripción de las Actividades Interactivas.

Al inicio del curso se realizará una primera actividad en español para comprobar las estrategias de lectura y escritura que los participantes poseen en su lengua materna. Una vez llevada a cabo esta actividad, se pasa al trabajo y discusiones en torno a la lectura de textos en inglés en el área de conocimiento específica a cada grupo que tome el curso.

4. Selección de Material

La selección de material didáctico se realizará a través de la negociación de textos que reflejan temas académicos relacionados con el área de postgrado o con otros propuestos por los participantes. El profesor abordará las dificultades lingüísticas y cognoscitivas presentes en los materiales propuestos por los estudiantes con la finalidad de establecer una relación entre los materiales del texto y el idioma inglés.

Una vez conocido el temario los participantes realizarán actividades que permitirán aplicar, fortalecer y ampliar las estrategias de lectura. Entre las técnicas pedagógicas se encuentran:

- Discusión de las expectativas del participante en relación con el contenido de los textos y su experiencia previa.
- Realización del torbellino o lluvias de ideas, los participantes activarán, consolidarán y corregirán su conocimiento previo acerca del tema.
- Elaboración de mapas semánticos y organizadores gráficos como técnica para la organización de ideas y conceptos relacionados con el conocimiento previo.
- Ubicación de vocabulario y expresiones claves dentro del texto para determinar las ideas centrales y secundarias.

- Elaboración de versiones propias sobre el contenido del texto. Los participantes expondrán en español los temas contenidos en los textos, los mismos se realizarán en equipos o en forma individual.
- Las exposiciones podrán ser consolidadas a través de charlas, entrevistas por los mismos participantes como material de apoyo a su exposición-investigación.

5. Contenidos Programáticos.

Las actividades diseñadas permitirán hacer una revisión de algunos aspectos gramaticales y vocabulario presentes en el material didáctico seleccionado que puedan ofrecer dificultades a los participantes. Entre las técnicas de lectura y los aspectos gramaticales se encuentran:

1. La lectura.
    a. Producto.
    b. Proceso.
    c. Práctica social.
2. Técnicas de lectura.
    a. Scanning
    b. Skimming.
        1. Texto y discurso.
            a. El texto como unidad estructural.
            b. El texto como unidad de sentido.
            c. Tipología textual de acuerdo a su categoría retórica.
                i. Descripción.

ii. Ilustración.

iii. Secuencia.

iv. Argumento y persuasión.

v. Funcional.

d. Enfoque en textos argumentativos:

i. Propósito retórico.

ii. Superestructura.

iii. Registro.

e. El texto argumentativo como un espacio de diálogo disciplinar.

f. Discursos y discurso científico.

2. Elementos útiles desde la sintaxis.

a. Patrones sintácticos de la lengua. Reconocimiento de diferentes patrones sintácticos, entre ellos SVO y OVS (voz pasiva).

b. La Oración. Clasificación.

c. Partes de la oración.

d. Cláusulas. Definición y clasificación.

e. Frases. Definición y clasificación.

f. Estructuras condicionales.

3. Elementos léxicos y morfológicos.

a. Claves lingüísticas para la construcción de significados de términos desconocidos a partir del conocimiento previo a través de claves textuales,

morfológicas y semánticas.

b. Cognados del inglés y del español. Identificación e interpretación.

c. Morfemas inflexivos del inglés.

d. Morfemas derivativos para la identificación de sustantivos, adjetivos y adverbios.

i. Enfoque en las diferentes funciones de *–ed* y *–ing*.

ii. Comparativos y superlativos.

4. El párrafo. Estructura.

a. Oración temática y oraciones de soporte.

b. Conectores: coordinación y subordinación.

5. Verbos.

a. Secuencias temporales en el párrafo y a través del texto.

i. Presente y pasado.

ii. Presente y presente perfecto.

b. Voz pasiva.

c. Verbos modales auxiliares en inglés.

6. Técnicas para organizar la información obtenida del texto leído: organizadores gráficos, recuentos, versiones-reacciones, discusión de las respuestas que surgen de la comprensión del texto.

7. Activación y aprovechamiento del conocimiento previo del tema para la lectura. Claves desde el discurso científico de cada disciplina para la lectura de textos argumentativos atendiendo a su propósito retórico, superestructura y registro.

6. Recursos Didácticos:

Para el desarrollo de las actividades de lectura se emplearán textos auténticos escritos en ingles referidos a las áreas afines al programa de postgrado. Se alienta a los participantes a hacer uso eficiente de diccionarios bilingües en las sesiones de trabajo.

7. Evaluación.

La evaluación será continua, ya que permite observar el desarrollo y progreso de los participantes a través de las diferentes actividades planificadas en el transcurso de las clases. La evaluación de las actividades será distribuida en tres períodos durante el desarrollo del curso:

ACTIVIDADES	PORCENTAJE
5 quizzes a razón de 14% cada quiz	70%
Prueba final	30%

8. Bibliografía

- Material Hemerográfico relacionado con el área.
- Diccionarios especializados (Inglés – Español / Español – Inglés)

9. Información administrativa

a. **Cupo Máximo:** 20 Participantes.
b. **Cupo mínimo:** 10 participantes.
c. **Horas de Actividad Académica:** 65 horas Académicas.
d. **Unidades Crédito:** 3 UC.

Las clases se dictarán en los espacios de la Maestría Enseñanza Aprendizaje de las Lenguas